

Pedro Senosiain Etxarri

*Anue Nafarroa
(1930)*

Aurkibidea

Biografia



Anue udalerriko Olague herrian jaioa. Senosiain aizkolariaren aita. Emaztea Legasakoa du, Malerrekakoa, euskaduna hura ere. Olaguen gelditzen den euskaldun zahar bakarra omen da.

Zintak

ANU-002

- **Proiektua:** Alex Artzelus Mujika
- **Elkarrizketatzailea(k):** Artzelus, Alex
- **Data:** 2010-08-01
- **Iraupena:** 28 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Elexpuru, Juan Martin

Pasarteak

1. Euskaraz ez zekiten bilbotarrak

- **Erref:** ANU-002/002
- **Iraupena:** 0:01:09. **Hasi:** 00:00:45. **Bukatu:** 00:01:54
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Anekdota, kontakizunak
- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

<p>Bilbotar batzuek galdetu zioten behin ea euskaraz egiten zen Anuen, eta baietz. Baina bilbotarrek ez zekiten euskararik.</p>

Transkripzioa

- Nik erran nion nontzu ziren ... ermita ta, nontzu, ta ez zen ageri handik eta hola erran nion ta.. Gero galdetu ziaten: ¿aquí se habla vasco? Ta ni orduko ikusi nuen matrikula —orduen ez zegoen matrikula hoietarik, baditu urte batzuk kontu horrek— eta, BI, Bilbao, matrikula. Eta dije: "Ba! estos bilbaínos". E, bueno, Bizkaia. Eta galdetu ziaten, "a ver si se hablaba vasco aquí", eta nik, "Bee, bai" hola erran nion. Eta "orai sartu biharko naiz ba [euskerian]" erran nun, ta "zer, bizkaitarrak?" aitzindu nitzenian, orduan ta, bazakiten, konprenditzen zuten, ta erantzun: "Sí, somos de Bilbao pero no sabemos vasco".

- A, ta zuk bai jakin, ta beraiek ez.

- Nik erran [niken]: "Zer, bizkaitarrak?". Orduen, hori hartu zuten ta: "Sí, somos de Bilbao pero no sabemos vasco".

2. Olagueko euskaldun zahar bakarra

- **Erref:** ANU-002/005
- **Iraupena:** 0:01:53. **Hasi:** 00:03:38. **Bukatu:** 00:05:31
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

<p>Bera da Olagueko euskaldun zahar bakarra. Inguruko herrietan ere oso gutxi dira. Urrizolako zaharrek, oster, denek egiten dute euskaraz.</p>

Transkripzioa

- Eta hemen lehengo zaharretaik?
- Ez da jendia ya, [ahitzen] dena.
- Zu bakarrik?
- Hemen, bat edo bertze ... lehenago... bai, baiño hemenguak ez, gaiñera, hor Aritzun edo badie hor mutil batzuk. Gero hemen... bada mutiko bat ere mintzatzen dena pixko bat; ama du etorrie, ezkondu zen honara ama, zera... nola erraten da? Zugarramurdikoa.
- A, Zugarramurdikoa?
- Bai, ama. Ta hemen bizi da. Ta horrek erakusten dio itxin [euskara], eta... horrengatik badakite pixko bat hoiek, seme-alabak, bai.
- Eta bestela zonaldekoa zu bakarrik?
- Bai, bai, hemen jendia...dakiena, pues ez dakit gehiago, bat edo bertze igual, ez naiz oroitzen nor izan deike hemen.
- Guk ere galdetu dugu eta... 'El que más sabe Pedro!' erran digute.
- Bai?
- No vamos a hablar nada.
- Nik behar egin, nere aita zena... hemen Ultzamakoa zen, Urrizolakua eta erderaz guti zakien, arront euskalduna zen. Bai, euskalduna hertsia-hertsia zen.
- Urritzolan orain...
- Urritzolakua bai.
- Urritzolan-eta, orain... jolasten da han euskeraz?
- Bai, oaiñik itten dute pixka bat, bai.
- Bai, e?
- Bai, biño gaztiak ere han gehienak erdaraz aritzen dire. Oaiñik [...] euskeraz aritzen direnak, bakar batzuk edo, biño galdu [da...]. Nere adiñekuak [Urrizolakoak] lehenago denak euskeraz aritzen die, denak, denak, denak, nere lehengusuk eta denak.

3. Herriko aguazila izan zen

- **Erref:** ANU-002/007
- **Iraupena:** 0:01:48. **Hasi:** 00:09:07. **Bukatu:** 00:10:55
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Lanbideak » Udal langileak

Laburpena:

Herriko aguazila izan urte luzez. Zergak eta ura kobratzea zen bere lana, besteak beste. Bi alditan ibili zen. 12 urtetik 20ra lehendabiziko aldian.

4. Abeltzaintza gainbehera eskualdean

- **Erref:** ANU-002/009
- **Iraupena:** 0:01:57. **Hasi:** 00:11:15. **Bukatu:** 00:13:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserría » Baserriko lanak » Baserriko animaliak

Laburpena:

Lehen, herri guztietan bezala, abeltzaintzara dedikatzen ziren, baina orain

banaka batzuk bakarrik gelditu dira. Gaztea zelarik 7-8 buru izaten zituzten, 12-14 azken aldera.

5. Moroak Etxaideko gazteluan

- **Erref:** ANU-002/010
- **Iraupena:** 0:01:00. **Hasi:** 00:13:12. **Bukatu:** 00:14:12
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Ipuinak, mitoak eta istorioak

Laburpena:

Etxaideko gaztelua hurbil dute. Esaera omen da moroak egon zirela eta lurpeko bideak daudela herritik gaztelura. Berak ez ditu sinisten.

6. Haize mota ezberdinak

- **Erref:** ANU-002/012
- **Iraupena:** 0:02:25. **Hasi:** 00:15:00. **Bukatu:** 00:17:25
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Natura » Meteorologia

Laburpena:

Leku onean dago Olague. Eguraldia ona da, gorabehera handirik gabea. "Zihar-haizea" esaten diote Donostia aldetik jotzen duena. Haize mota ezberdinak zerrendatzen ditu.

7. Olague da Anueko hiriburua

- **Erref:** ANU-002/014
- **Iraupena:** 0:01:36. **Hasi:** 00:20:00. **Bukatu:** 00:21:36
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Herria, azpiegitura » Herri-antolaketa

Laburpena:

<p>Olague da Anueko herririk handiena eta hiriburua. Beste herriak oso txikiak dira. Mediku-etxea eta abar badute, baina erosketak egitera Iruñera joan ohi dira.</p>

8. Etulaingo soinujolea Olaguen

- **Erref:** ANU-002/016
- **Iraupena:** 0:01:28. **Hasi:** 00:23:16. **Bukatu:** 00:24:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Aisia » Jai-giroa » Erromeriak

Laburpena:

<p>San Joanetan izaten dira festak. Antzina Etulaingo soinujole bati deitzen zioten eta afariaren eta hogei duroren truke erromeria eta festa jartzen zuen Olaguen.</p>

Transkripzioa

- Bai, Sanjuanetan dugu besta...
- San Juanetan?
- Bai, ordun ekartzen da, orkesta bat etortzen da, hiru eguntako edo hola, ta. Bai.
- Ta zuen gazte denboran egoten zen hola orkestraren bat edo?
- Eee, bueno, bestetan beti ekartzen zen orkesta, Erribera alde hortaik etortzen ziren, hortxe herri handi hoietaik, orkesta, bai. Ta, baiño, gero urtian artin ere hor [...] izaten giñuen musika. Lehenago hemen ere bazen akordeonista bat, ta gero hemen Etulainen ere bazen bertze bat. Hori, Etulaingo horri, hemen bagiñen mutil purrusta hemen Olaguen, ta edozein igandean erraten [geinke], “gaur, gaurko behar dugu musikari bat?”, “ba, igual”. Deitzen giñun telefonoz etortzeko ta bazkalondon hartzen zuen bere akordeona bizkarrin, taka, taka, taka etortzen zen, ta atsalde guzian hemen musika, dantza. Bai. Ta gero ematen giñon herriko tabernan merendo-afari bat eta pagatzen giñun hogei duroko bat ematen giñon denbora hortan. Jornal pollita, gaiñera, orduan. Karo, urte aunitzeko kontue da hori.

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.
2026-09-08

CC-by-sa | Ahotsak.eus
Badihardugu Euskara Elkartea
Markeskua Jauregia, 20600 Eibar
943121775 - ahotsak@ahotsak.com